

GENERAL CLEANING CRITERIA FOR CONTAINERS

Dear Customers

in order to avoid possible misunderstandings about the container cleanness at time of empty return to the terminal after an import transport, discussion about the condition of returned container and costs charged by terminal, please let us inform you about basic general rules, which are usually applied and checked by terminals and owners of containers:

a) no lashing or packaging materials, incl. nails in the floor and tapes and foils on the walls are allowed to remain in the container,

b) no cargo residues, incl. oil and grease residues (transferable) are allowed to remain on the floor and on the walls,

c) no smearing of mud, incl. truck tire tracks are allowed to remain on the floor,

d) no extreme, or unpleasant odors of the last cargo, or a previous fumigation are allowed to remain in the container,

e) all foreign marks (inside and outside), as IMO and fumigation stickers and, or graffiti (especially when sexual, political and/or racist nature) must be removed (neutralize/over spray are not allowed),

f) all vent tapes (inside and outside) must be removed,

g) the interior must be well-swept, this includes, also cargo dust, or mold of cargo on the floor, on the walls and the roof must be removed. Remaining rests after sweeping are not acceptable and steam clean has to be performed.

Austromar

Visit us on Facebook 

This Newsletter was published on October 20th, 2016.



VŠEOBECNÉ POŽADAVKY NA ČIŠTĚNÍ KONTEJNERŮ

Vážení zákazníci,

abychom předešli možným nedorozuměním při vrácení prázdných kontejnerů na terminál po importní přepravě, diskutím, v jakém stavu byl kontejner vrácen a přeúčtování nákladů účtovaných terminálem, prosíme dovolte nám uvést alespoň několik základních obecných pravidel, která jsou obvykle terminály a vlastníky kontejnerů vyžadována a při přijetí na terminál kontrolována:

a) v kontejneru nesmí zůstat žádné upevňovací nebo obalové materiály, včetně hřebíků v podlaze, pásek nebo folií na stěnách,

b) na stěnách a podlaze nesmí zůstat žádné zbytky nákladu, včetně oleje a zbytků mastnot,

c) na podlaze nesmí zůstat blátivé šmouhy nebo stopy po pneumatikách,

d) kontejner nesmí zapáchat po předchozím nákladu, nebo fumigaci,

e) z kontejneru musí být odstraněny všechny cizí značky (uvnitř i vně), jako např. IMO označení a fumigační nálepky nebo graffiti (obzvláště jedná-li se o značky sexuálního, politického nebo rasistického charakteru). Přesprejování není povoleno,

f) musí být odstraněna všechna přelepení ventilačních otvorů,

g) interiér musí být rádně vyčištěn od prachu a plísní na podlaze, stěnách i stropu kontejneru. Nejsou akceptovány ani případné zbytky po čištění.

Austromar

Visit us on Facebook 

Tento Newsletter vyšel dne 19. října 2016.

